

# حماية الدخل Salary Protect



## Product Description

### Why Salary Protect?

- An insurance plan that allows you to customize the right protection for your family.
- Worldwide coverage

### Currency

UAE Dirhams (AED)

### Policy Benefits

- Monthly Annuity payable for 5 or 10 years in the event of:
  - a. Loss of Life due to Accident
  - b. Dismemberment, Loss of Sight, Hearing or Speech due to Accident
  - c. Permanent Total Disability due to Accident

The Monthly Annuity is guaranteed to be paid for the specific duration selected (i.e. 5 or 10 years maximum)

### Eligibility Age

18 - 64 years

### Minimum Coverage

- AED 2,000 monthly benefit for Insured
- AED 1,000 monthly benefit for Spouse

### Maximum Coverage

- AED 20,000 monthly benefit for Insured
- AED 10,000 monthly benefit for Spouse

### Premium

See Page 4

## مواصفات البرنامج

### لماذا برنامج حماية الدخل؟

- برنامج تأميني يسمح لك بتخصيص الرعاية الملائمة لأسرتك.
- تغطية تأمينية في جميع أنحاء العالم

### العملة

درهم إماراتي

### منافع الوثيقة

- دخل شهري مدفوع لمدة 5 أو 10 سنوات في حال:
    - أ. فقدان الحياة نتيجة حادث
    - ب. فصل الأعضاء، فقدان البصر، السمع أو النطق نتيجة حادث
    - ج. العجز الكلي الدائم نتيجة حادث
- يتم ضمان سداد الدخل الشهري للمدة المحددة المختارة (5 أو 10 سنوات كحد أقصى)

### الفئة العمرية

18 - 64 سنة

### حد التغطية الأدنى

- منفعة مستحقة شهرياً وقدرها 2,000 درهم إماراتي للمؤمن عليه
- منفعة مستحقة شهرياً وقدرها 1,000 درهم إماراتي للزوج

### حد التغطية الأقصى

- منفعة مستحقة شهرياً وقدرها 20,000 درهم إماراتي للمؤمن عليه
- منفعة مستحقة شهرياً وقدرها 10,000 درهم إماراتي للزوج

### القسط

يرجى الاطلاع على الصفحة 4

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

### Terms Available

Annual premium

### Premium Payment Modes

Annual and Monthly

### Modal Loads

Monthly : 1.08 x Annual /12

### Exclusions

- Suicide, war, terrorist acts, pre-existing conditions, hazardous sports etc.
- Pre-existing Condition: Any physical condition that was diagnosed, treated, or for which a Physician was consulted, at any time prior to the Policy Effective Date.
- Please refer the policy document for more details.
- If Insured resides in any of the sanctioned countries\*

\*Sanctioned countries as of August 2021: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

### Cancellation:

- **By the Insured :** If the annual premium has been paid in advance by the Insured and policy is to be cancelled, the unearned premium shall be refunded on a pro-rata basis for the balance of the months of cover due under this policy.
- **By the Company:** Following the expiry of the period of coverage as stated in the Certificate of Insurance, the Company may cancel this policy by written notice delivered to the Insured Person or mailed to the last address as shown by the records of the Company which shall be notified to the Insured Person not less than fifteen (15) calendar days before the expiry of the period of coverage. Such cancellation shall be without prejudice to any valid claim originating prior thereto.

### Renewability & Expiry

- Renewable up to age 70.
- Expiration : at policy anniversary immediately following the 70th birthday of the Insured.

### Grace Period

A grace period of thirty (30) calendar days will be granted for the payment of each premium falling due after the first premium, during which time the policy shall be continued in force, unless the policy has been cancelled in accordance with "Cancellation". If loss occurs within the Grace Period, any premium then due and unpaid will be deducted in settlement.

ستقوم متلايف بفرض ضريبة القيمة المضافة على كل الوثائق الخاضعة لهذه الضريبة في الإمارات العربية المتحدة تبعاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته في الإمارات العربية المتحدة.

### الفترة المتوفرة

قسط سنوي

### طرق دفع القسط

سنوي وشهري

### أعباء القسط

شهرياً: ١,٠٨ × السنوي / ١٢

### الاستثناءات

- الانتحار، الحرب، الأعمال الإرهابية، الحالات السابقة للتأمين، الرياضات الخطرة... الخ.
- الحالة السابقة للتأمين: أي حالة جسدية تم تشخيصها أو تطلبت علاجاً أو أوصى الطبيب بعلاجها بتاريخ سابق لتاريخ نفاذ الوثيقة.
- يرجى الاطلاع على شروط وأحكام الوثيقة لمزيد من التفاصيل.
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات\*  
\* الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من أغسطس ٢٠٢١: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية و سوريا (قابلة للتغيير).

### فسخ الوثيقة:

- من قبل المؤمن عليه: في حال تم دفع القسط السنوي سلفاً من قبل المؤمن عليه وكان من المقرر إلغاء الوثيقة، سوف يعاد الجزء النسبي غير المكتسب من القسط المدفوع لباقي أشهر التغطية بموجب هذه الوثيقة.
- من قبل الشركة: بعد إنتهاء مدة التغطية المبينة في شهادة التأمين يجوز للشركة أن تفسخ هذه الوثيقة في أي وقت كان وذلك بإرسال بلاغ خطي يسلم للمؤمن عليه أو يرسل بالبريد إلى آخر عنوان له في سجلات الشركة، على أن يتم إرسال هذا البلاغ قبل ما لا يقل عن خمسة عشر ( ١٥ ) يوماً من تاريخ انتهاء مدة التغطية. إن هذا الفسخ لن يؤثر في أية مطالبة نشأت قبل ذلك.

### التجديد و تاريخ الانتهاء

- قابلة للتجديد حتى سن ٧٠ عاماً.
- الانتهاء: في الذكرى السنوية للوثيقة التي تلي مباشرةً بلوغ المؤمن عليه عمر الـ ٧٠.

### فترة الإمهال:

تعطى مهلة ثلاثين (٣٠) يوماً لدفع أي من الأقساط التي تستحق بعد القسط الأول و تبقى خلالها الوثيقة سارية المفعول ما لم تفسخ الوثيقة بموجب الفقرة "الإلغاء". أما إذا حصلت الخسارة خلال فترة الإمهال، فإن أي قسط مستحق و غير مدفوع يحسم عند تسوية المبالغ المستحقة.

## Reinstatement

Available within 180 days from premium due date subject to receipt of premium along with satisfactory health declaration. Such reinstatement shall only cover loss resulting from Injury sustained after the date of such reinstatement.

### 30 - Day Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial following the issuance date, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife. You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid.

For any enquiries, the Insured Person can contact the Company's customer service unit on:

Tel. +971 4 415 4800/777

Email: CS\_DM Gulf@MetLife.ae

## Claims

### Claims Processing

- Claims are only payable by the Company upon delivery of the policy together with satisfactory proof of:
  - the occurrence of the assured event as stated in the Certificate of Insurance;
  - the age of the insured and
  - the title of the claimant
- Claims must be sent to:
 

**Claims Department - MetLife**  
P.O. Box 371916, Dubai, UAE  
Tel. +971 4 415 4800/777  
Fax. +971 4 415 4445  
E-mail: [gulfiflfeclaims@metlife.com](mailto:gulfiflfeclaims@metlife.com)

## إعادة السريان

متاحة خلال ١٨٠ يوماً من تاريخ استحقاق القسط شريطة استلام القسط مع تصريح صحة مقبول. إن إعادة التأمين هذه لا تغطي إلا خسارة ناتجة عن إصابة حدثت بعد تاريخ إعادة السريان.

### ٣٠ يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة ٣٠ يوماً كتجربة مجانية تلي تاريخ الإصدار، يمكنك خلالها أن تلغي البرنامج و ذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف. أنت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة. لن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع مطالبة.

لأي استفسارات، يستطيع المؤمن عليه الاتصال بوحدة خدمة الزبائن على:

رقم الهاتف ٤٨٠٠/٧٧٧ ٤١٥ ٩٧١+

البريد الإلكتروني: [CS\\_DM Gulf@MetLife.ae](mailto:CS_DM Gulf@MetLife.ae)

## المطالبات

### إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون المطالبات واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
  - وقوع الحالة التأمينية كما هو مبين في شهادة التأمين؛
  - عمر المؤمن عليه
  - سند ملكية مقدم المطالبة
- يتعين إرسال المطالبات إلى:
 

**قسم المطالبات - متلايف**  
ص.ب: ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٤٨٠٠/٧٧٧ ٤١٥ ٩٧١+  
فاكس: ٤٤٤٥ ٤١٥ ٩٧١+  
البريد الإلكتروني: [gulfiflfeclaims@metlife.com](mailto:gulfiflfeclaims@metlife.com)

The above are the key features of the product.

Please refer to policy contract for further clarifications and complete coverage conditions / exclusions; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة المزيد من الأحكام وشروط / واستثناءات التغطية كاملة؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه و الوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.

## Premium

## جدول القسط

## 5 years Annuity

## دخل لمدة 5 سنوات

المؤمن عليه Insured		
المنفعة الشهرية Monthly Benefit	القسط السنوي Annual Premium	القسط الشهري Monthly Premium
٤٠٠ 4000	٦٧٨ 678	٦٢ 62
٨٠٠ 8000	١٣٥٥ 1355	١٢٣ 123
١٠٠٠ 10000	١٦٩٤ 1694	١٥٤ 154
١٢٠٠٠ 12000	٢٠٣٣ 2033	١٨٥ 185
١٤٠٠٠ 14000	٢٣٧٢ 2372	٢١٦ 216
١٦٠٠٠ 16000	٢٧١٠ 2710	٢٤٦ 246
١٨٠٠٠ 18000	٣٠٤٩ 3049	٢٧٧ 277
٢٠٠٠٠ 20000	٣٣٨٨ 3388	٣٠٨ 308

المؤمن عليه + الزوج Insured + Spouse	
القسط السنوي Annual Premium	القسط الشهري Monthly Premium
٩٨٣ 983	٨٩ 89
١٩٦٥ 1965	١٧٨ 178
٢٤٥٧ 2457	٢٢٣ 223
٢٩٤٨ 2948	٢٦٨ 268
٣٤٤٠ 3440	٣١٣ 313
٣٩٣٠ 3930	٣٥٧ 357
٤٤٢٢ 4422	٤٠٢ 402
٤٩١٣ 4913	٤٤٧ 447

## 10 years Annuity

## دخل لمدة 10 سنوات

المؤمن عليه Insured		
المنفعة الشهرية Monthly Benefit	القسط السنوي Annual Premium	القسط الشهري Monthly Premium
٢٠٠ 2000	٦٣١ 631	٥٧ 57
٤٠٠ 4000	١٢٦٢ 1262	١١٥ 115
٥٠٠ 5000	١٥٧٨ 1578	١٤٣ 143
٦٠٠ 6000	١٨٩٣ 1893	١٧٢ 172
٧٠٠ 7000	٢٢٠٩ 2209	٢٠١ 201
٨٠٠ 8000	٢٥٢٤ 2524	٢٢٩ 229
٩٠٠ 9000	٢٨٤٠ 2840	٢٥٨ 258
١٠٠٠٠ 10000	٣١٥٥ 3155	٢٨٧ 287

المؤمن عليه + الزوج Insured + Spouse	
القسط السنوي Annual Premium	القسط الشهري Monthly Premium
٩١٥ 915	٨٣ 83
١٨٣٠ 1830	١٦٦ 166
٢٢٨٨ 2288	٢٠٨ 208
٢٧٤٥ 2745	٢٥٠ 250
٣٢٠٣ 3203	٢٩١ 291
٣٦٦٠ 3660	٣٣٣ 333
٤١١٨ 4118	٣٧٤ 374
٤٥٧٥ 4575	٤١٦ 416

أميركان لايف إنشورنس كومباني - مسجلة طبقاً للقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م الإمارات العربية المتحدة - رقم التسجيل ٣٤ لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومرخصة من دائرة التنمية الاقتصادية - رقم الترخيص - ٦١٣١٣٦

American Life Insurance Company - Registered under U.A.E. Federal Law No. (6) of 2007 Registration No. 34 in the UAECB and Licensed by Department of Economic Development - License No. 613136